

Napomena 2 Ove se smjernice možda neće primjenjivati u svim slučajevima. Na elektromagnetsko širenje utječe apsorpcija i refleksija od građevina, predmeta i ljudi.

UPOZORENJE: Prenosiva RF komunikacijska oprema (uključujući periferne uređaje kao što su antenski kabe i vanjske antene) ne bi se trebala upotrebljavati na udaljenosti manjoj od 30 cm od bilo kojeg dijela pumpe za izdajanje, uključujući kabele koje je odredio proizvođač. U suprotnom bi moglo doći do umanjenja radnog učinka ove opreme.

Upotreba kabela i dodatne opreme koju nije proizvelo društvo Lansinoh može negativno utjecati na elektromagnetsku kompatibilnost.

9.2 Izjava o sukladnosti s FCC-om

Ovaj je uređaj u sukladnosti s dijelom 15, pravila Savezne komisije za komunikaciju (FCC). Rad uređaja podlijege sljedećim dvama uvjetima: (1) Ovaj uređaj ne smije stvarati štetne smetnje, i (2) ovaj uređaj mora prihvatiti bilo kakvu primjenu smetnji, uključujući smetnje koje mogu uzrokovati neželjeni rad.

9.3 Izjava o bežičnoj opremi

Oprema za bežičnu komunikaciju, kao što su bežični uređaji za spajanje na matičnu mrežu, mobilni telefoni, bežični telefoni i njihove bazne stanice te monitori za djecu, može utjecati na ovu opremu i potrebno je držati takvu opremu na udaljenosti od najmanje 3,5 m od ovog uređaja.

9.4 Rad uz drugu opremu

Ovaj se uređaj ne smije upotrebljavati pored druge vrste opreme niti na njoj. Ako je uređaj nužno upotrijebiti pored druge opreme ili na njoj, potrebno je pratiti ga kako bi se osiguralo da na uobičajen način radi unutar konfiguracije u kojoj će se upotrijebiti.

Ovaj je proizvod namijenjen za osobnu njegu te se stoga ne može vratiti nakon što se otvori. Ako imate problema s proizvodom, nazovite naš besplatni broj za podršku korisnicima **+44 (0)113 205 4201** u Ujedinjenoj Kraljevini ili se obratite distributeru za vašu zemlju. Naš će vam predstavnik rado pomoći.

9.5 Odlaganje

Symbol koji se nalazi na proizvodu ili pakiranju označava da se proizvod ne smije odložiti zajedno s drugim kućanskim otpadom.

Odlaganje otpadne opreme na unaprijed određenom mjestu za prikupljanje reciklažnog otpada isključivo je odgovornost korisnika. Odvojeno prikupljanje otpadne opreme i nježno ispravno recikliranje pridonijet će očuvanju prirodnih resursa, imat će pozitivan učinak na okoliš i zaštitit će ljudsko zdravlje. Za dodatne informacije o mjestima za prikupljanje reciklažnog otpada obratite se svojem lokalnom nadležnom tijelu ili trgovini gdje ste kupili proizvod.

Ovaj je proizvod namijenjen za osobnu njegu te se stoga ne može vratiti nakon što se otvori. Ako imate bilo kakvih problema s proizvodom, nazovite naš besplatni broj za podršku korisnicima **+44 (0)113 205 4201** u Ujedinjenoj Kraljevini ili se obratite distributeru za vašu zemlju. Naš će vam predstavnik rado pomoći.

מטרת השימוש של משאבת חלב

משאבת חלב חשמלית דו צדדית של לנסינו מיועדת לשאוב ולסאוף חלב אם של אישה מניקה, לצורך הזנת חלב אם לתינוק. משאבת חלב חשמלית דו צדדית של לנסינו מיועדת למשתמשת יחידה.

משאבת חלב חשמלית דו צדדית של לנסינו מסייעת להקלה במצבים כגון קיפאון חלב בשד, גודש בשד ברתיקה, דלקת ברקמת השד (מסטיטיס) הנגרמת בעקבות הפרשה לא מספקת של חלב אם, ולסייע בהוצאת פטמות שטוחות, שקועות או הפוכות. כמו כן, משאבת חלב חשמלית דו צדדית של לנסינו מאפשרת לאימהות לספק חלב אם לתינוקות שאינם יכולים לינוק ישירות מהשד מסיבות שונות, כגון בעיות תפיסה (latch on), תינוקות פגים או תינוקות חולים.

התוויות-נגד לשימוש במשאבת החלב

לא ידוע על התוויות-נגד.

מדל טוב!

- משאבת חלב חשמלית דו צדדית של לנסינו היא משאבת חלב בטוחה ויעילה המיועדת לאימהות המעוניינות להמשיך ולספק לתינוקיהם חלב אם גם כאשר הן לא ליום.
- משאבת חלב חשמלית דו צדדית של לנסינו:
- מאפשרת שאיבה מחד בודד או שאיבה כפולה משני השדיים בזמנית החוסכת זמן.
- בטכנולוגית Lansinoh® Custom Expression אפשרת לאם לבחור במין סגנונות שאיבה, לשם התאמה לנוחות ויעילות בשאיבת החלב
- העיצוב מגון הפטנט מגונ את זרימת החלב אחורנית בצירות ובמשאבה.
- קל לניקוי ולהרכבה.
- מופעלת באמצעות חשמל או סוללות - כך שחולכי להשתמש בה בנסיעות (הסוללות אינן כלולות).
- קטנה, קלה לנשיאה ולא מערישה יחסית למשאבות חלב אחרות.
- כאשר תינוקות יונקים, הם מתחילים ביניקה מהיר כדי לגרות את החלב שלך כך שירד אל השד יזרזם. ברגע שהחלב שלך יורד, התינוק שאוב את החלב החוצה באמצעות יניקות איטיות ועמוקות יותר. אמנם שום דבר אינו יכול לחקות במדויק את האופן שבו יונק התינוק מהשד, אך כדי לדמות את המקבץ הטבעי, משאבת חלב חשמלית דו צדדית של לנסינו מציעה לך שני שלבים - שלב הגירוי ושלב השאיבה. בשלב הגירוי (שלב 1) סגנון השאיבה מהיר יותר כדי לגרות את בלוטות החלב שלך ולגרום לחלב לרדת אל השד ולהתחיל לזרום.
- בשלב השאיבה (שלב 2) תוכלי לבחור מבין 3 סגנונות שאיבה ועוצמת יניקה הניתנים לפי העדפתך - **מפאין** או **הוא ייחודי למשאבת חלב חשמלית דו צדדית של לנסינו!**
- שימי לב: משאבת החלב החשמלית הדו צדדית של לנסינו מתחילה לפעול תמיד בשלב הגירוי, ועוברת באופן אוטומטי לאחר 2 דקות לשלב השאיבה. לא תמונלי לוחר על שלב הגירוי, שכן שלב הגירוי חשוב על מנת לעודד את שחרור החלב והתחלת זרימתו. **תכונה מיוחדת זו של משאבת החלב של לנסינו, של מעבר אוטומטי משלב הגירוי לשלב השאיבה דומה לתהליך ההיניקה הטבעי** שבו התינוק מתחיל לינוק ביניקות מהירות ובכך מגררת את העצבים בשד. גירוי זה מעודד את השחרור של הורמון האוקסיטוצין, ובסופו של דבר להתחלת זרימת החלב. לאחר שלב הגירוי התינוק ממשיך לינוק ביניקות איטיות ועמוקות יותר, בדומה לשלב השני של השאיבה.
- משאבת חלב חשמלית דו צדדית של לנסינו היא מוצר אישי ומטעמי הריגהה אין להשתמש בה על ידי מספר אימהות או למסור אותה מאם לאם. פעולה זו תבטל את האחריות. אם את סובלת מהפטטיס **פ**, הפטיטיס **צ** או נשאית של גנף האיידס (HIV), שאיבת חלב אם על ידי שימוש במשאבה זו לא יפחית או יסיר את הסיכון של העברת הגנף לתינוק דרך חלב האם שלך. כאשר משתמשים במוצרי חשמל, במיוחד כאשר נושים זאת בנבחות ילדים, יש לפעול תמיד על פי אזהרות הבטיחות הבסיסיות כולל ההוראות הבאות:

אזהרה:

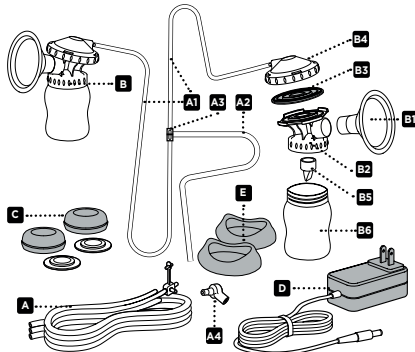
- כדי להפחית את הסיכון לכוויות, התחשמלות, שריפה, או חבלה גופנית:
- יש תמיד לנתק את המכשיר מיד לאחר השימוש.
- אין להשתמש במכשיר בזמן הרחצה.
- אין להניח או לאחסן את המוצר היכן שהוא עלול ליפול או שעלולים למשוך אותו לתוך אמבט או כיור.
- אין להניח או לשמוט את המשאבה לתוך מים או נוזל אחר.
- אין להושיט יד אל מכשיר חשמלי שפגל למים. יש לנתקו מידית מהחשמל. אין להשאר מוצר זה ללא השגחה כאשר הוא מחובר לחשמל.
- נדרשת השגחה מקרוב כאשר משתמשים במוצר זה ליד ילדים.
- יש להשתמש במוצר זה רק עבור השימוש הו הוא מועד כפי שמתואר במדריך זה. אין להשתמש באביזרים שאינם מומלצים על ידי היצרן. לעולם אין להפעיל מוצר זה אם הכבל או התקע פגומים, אם הוא אינו עובד כראוי, אם הוא נשטט או ניזוק, או אם נפל לתוך מים.
- יש לשמור על הכבל הרחוק ממשתחים חמים.
- אין להשתמש בזמן השינה או כאשר את רדומה.
- אין להפיל או להניכס כל אובייקט לתוך כל פתח או צינורית.
- אין להשתמש במוצר זה אם הוא שבור או כל חלק ממנו חסר.
- אין לאפשר לתינוקות, ילדים או חיות מחמד לשחק במשאבה, במתאם החשמל, הצינורית או עם שאר רכיבי המשאבה.
- אין להשתמש בחוץ עם מתאם החשמל או להפעיל היכן משתמשים במוצרים בצורת תרסיס או היכן שסמסוף חמצן.

שמרי הוראות אלו! יחד עם הקבלה וכתב האחריות להתייחסות עתידית

3. חלקי משאבת החלב החשמלית הדו צדדית של לנסינו

מספר פריט

- פריט
A. צינוריות למשאבת חלב חשמלית דו צדדית של לנסינו..... #53403#
A1. צינוריות סיליקון 300 מ"מ (2)
A2. צינוריות סיליקון 600 מ"מ
A3. מחבר Y לצינוריות..... #53405
A4. מחבר משאבה..... #53453
B. ערכת שאיבה מולות
B1. כרית שד מוסק ComfortFit * (2) / 25mm (2) / 30.5mm..... #50428 / #53408
B2. גוף כרית שד (2)..... #53454
B3. דיאפרגמה (2)..... #53402
B4. מסכה דיאפרגמה (2)..... #53410
B5. שסתום לבן (2 + 2 נוספים)..... #53401
B6. מכל/קבוק אסוף 160 מ"ל (2)..... #53451
C. טבעת מיל (2) ודויסק (2)..... #53450
D. מתאם חשמל / כבל חשמל
E. מחזיק/בסיס קבוק (2)..... #53452



לפני כל שימוש

יש להקפיד לרוחץ ולייבש היטב את כל חלקי המשאבה לפני שימוש. יש לפרק את ערכת השאיבה על מנת לנקות אותה. הכיח את הצינוריות בצד מכיון שאין צורך לשטוף או לעקר אותם.

אין להפעיל את המשאבה אם נזל או לחות נראים בצינוריות, אלא יש לייבש תחילה לפני השימוש, בכל מקרה של סימני רטיבות.

4. הוראות ניקוי

יש לפעול על פי הוראות הניקוי והעיקור דלהלן, אלא אם כן נאמר אחרת על ידי גורם רפואי מוסמך.

עיקור

1. לפני השימוש בערכה במגע עם הראשונה, פרקי אותה והרחיבי במשך 10 דקות את כל חלקי ערכת שאיבת החלב הבאים בעזרת שטיפה עם חלב האם. יש להרחיב את כל החלקים למעט בסיס המשאבה, התקע, הצינוריות ומחבר הצינוריות.

הערה: וודאי שאת משתמשת במספיק מים, כך שהחלקים צפים בעת ההרחבה.

הערה: אין להרחיב את הצינוריות ואת מחבר הצינוריות.

2. הוציאי את כל החלקים מיד לאחר ההרחבה.

3. ייבשי באוויר הפתוח לחלוטין לפני ההרכבה מחדש והשימוש הבא.

חשוב: יש לוודא שכל החלקים יבשים לחלוטין לפני השימוש. חלקים שהתייבשו חלקית עלולים להשפיע על פטולת המשאבה.

ניקוי

שימי בודא את הצינוריות ואת מחבר הצינוריות. אין צורך לנקות או לעקר פריטים אלו משום שהדיאפרגמה מונעת מהם מלבוז במגע עם חלב האם.

• ניתן לנקות את כרית השד ואת המכלים במדף העליון של מדיה הכלים שלך או לשטוף אותם ידינית עם סבון כלים במים חמים. לתוצאות מיטביות, את מומלץ להשתמש במברשת לניקוי קבוקי תינוקות. לשטף ניקוי המכל ומברשת קטנה לניקוי פטמות קבוקים כדי לנקות בפנים כרית השד. אין להשתמש בחומרים ממיסים או שורשים. יש לשטוף במים חמים ונקיים.

• את כל יתר חלקי ערכת שאיבת החלב יש לשטוף ידינית כדי למנוע אובדן וידיהם לא להאריך את שימושיהם. • כדי לנקות את משאבת החלב שלך, נגבי את הבסיס באמצעות סמרטוט לית, תוך שימוש במים בלבד או בסבון עדין.

חשוב: אסור לשטוף או לעקר את הצינוריות או את מחבר הצינוריות.

הערה: לתוצאות הטובות ביותר, יש לוודא שהדיאפרגמות יבשות לחלוטין לפני כל שימוש.

הערה: לפני שימוש במשאבת החלב, יש לבדוק חזותית את הרכיבים השונים כדי לוודא שאין סדקים, שרשרים, קרעים, צבע או כל פגם אחר, מכיוון שפגמים מסוג זה עלולים להשפיע על תפקוד משאבת החלב.

אזהרה: מומלץ מאוד שלא להשתמש בשיטות ניקוי אחרות מלבד שיטות הניקוי שהוזכרו לעיל.

תוכן העניינים:

1. אזהרות בטיחות חשובות

2. תרשים משאבה

3. חלקי משאבת החלב החשמלית הדו צדדית של לנסינו

4. הוראות ניקוי

5. הרכבת ערכת שאיבת החלב

6. עזות לשאיבה

7. שימוש במשאבת החלב החשמלית הדו צדדית של לנסינו לשאיבה חד צדדית ולשאיבה דו צדדית

8. אפשרויות חשמל

9. הנחיית לאחסון חלב אם

10. נתונים טכניים

11. פתרון בעיות

12. האכלת התינוק באמצעות פטמת ההזנה NaturalWave*

13. תעודת אחראיות

14. הצהרה אודות תאימות אלקטרומגנטיות (EFC)

1. אזהרות בטיחות חשובות להפעלת משאבת החלב החשמלית הדו צדדית של לנסינו:

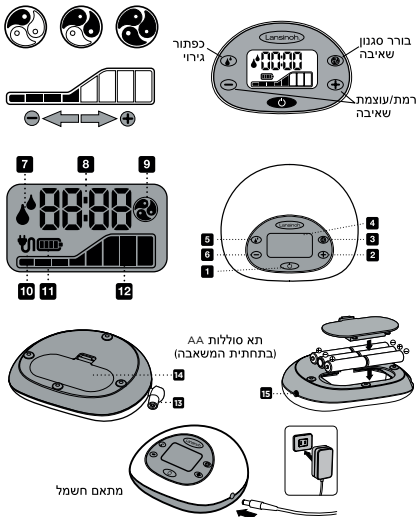
אין לשטוף או לעקר את הצינוריות או את מחבר הצינוריות

לשם זרימת חלב מרבית, אנה הישמשו להנחיות הבאות: משאבת חלב חשמלית דו צדדית של לנסינו תתחיל בשלב הגירוי. שיתחלק אוטומטית

לשלב השאיבה. לאחר שתי דקות ותעבירי אותך לסגנון שאיבה 2. אם את מעדיפה לדלג על שלב הגירוי, בן 2 הדקות את אם החלב שלך נוצר מהר יותר משתי דקות, לחצי על כפתור הגירוי כדי לעבור לשלב השאיבה. אם ממשיך השאיבה זרם החלב שלך יורד או נעצר, תוכלי ללחוץ על כפתור ה-2 שוב ולהזרוז לשלב הגירוי. בתקווה להשיג יצירת חלב נוספת. ניתן להחליף את סגנונות השאיבה באמצעות כפתור הבחירה כדי למצוא את מקצב השאיבה שיעבוד הכי טוב בשבילך. לחיצה על כפתור זה תעביר

אותך בין סגנון 1, -1, -2, -3, -4, -5, -6, -7, -8, -9, -10, -11, -12, -13, -14, -15, -16, -17, -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24, -25, -26, -27, -28, -29, -30, -31, -32, -33, -34, -35, -36, -37, -38, -39, -40, -41, -42, -43, -44, -45, -46, -47, -48, -49, -50, -51, -52, -53, -54, -55, -56, -57, -58, -59, -60, -61, -62, -63, -64, -65, -66, -67, -68, -69, -70, -71, -72, -73, -74, -75, -76, -77, -78, -79, -80, -81, -82, -83, -84, -85, -86, -87, -88, -89, -90, -91, -92, -93, -94, -95, -96, -97, -98, -99, -100, -101, -102, -103, -104, -105, -106, -107, -108, -109, -110, -111, -112, -113, -114, -115, -116, -117, -118, -119, -120, -121, -122, -123, -124, -125, -126, -127, -128, -129, -130, -131, -132, -133, -134, -135, -136, -137, -138, -139, -140, -141, -142, -143, -144, -145, -146, -147, -148, -149, -150, -151, -152, -153, -154, -155, -156, -157, -158, -159, -160, -161, -162, -163, -164, -165, -166, -167, -168, -169, -170, -171, -172, -173, -174, -175, -176, -177, -178, -179, -180, -181, -182, -183, -184, -185, -186, -187, -188, -189, -190, -191, -192, -193, -194, -195, -196, -197, -198, -199, -200, -201, -202, -203, -204, -205, -206, -207, -208, -209, -210, -211, -212, -213, -214, -215, -216, -217, -218, -219, -220, -221, -222, -223, -224, -225, -226, -227, -228, -229, -230, -231, -232, -233, -234, -235, -236, -237, -238, -239, -240, -241, -242, -243, -244, -245, -246, -247, -248, -249, -250, -251, -252, -253, -254, -255, -256, -257, -258, -259, -260, -261, -262, -263, -264, -265, -266, -267, -268, -269, -270, -271, -272, -273, -274, -275, -276, -277, -278, -279, -280, -281, -282, -283, -284, -285, -286, -287, -288, -289, -290, -291, -292, -293, -294, -295, -296, -297, -298, -299, -300, -301, -302, -303, -304, -305, -306, -307, -308, -309, -310, -311, -312, -313, -314, -315, -316, -317, -318, -319, -320, -321, -322, -323, -324, -325, -326, -327, -328, -329, -330, -331, -332, -333, -334, -335, -336, -337, -338, -339, -340, -341, -342, -343, -344, -345, -346, -347, -348, -349, -350, -351, -352, -353, -354, -355, -356, -357, -358, -359, -360, -361, -362, -363, -364, -365, -366, -367, -368, -369, -370, -371, -372, -373, -374, -375, -376, -377, -378, -379, -380, -381, -382, -383, -384, -385, -386, -387, -388, -389, -390, -391, -392, -393, -394, -395, -396, -397, -398, -399, -400, -401, -402, -403, -404, -405, -406, -407, -408, -409, -410, -411, -412, -413, -414, -415, -416, -417, -418, -419, -420, -421, -422, -423, -424, -425, -426, -427, -428, -429, -430, -431, -432, -433, -434, -435, -436, -437, -438, -439, -440, -441, -442, -443, -444, -445, -446, -447, -448, -449, -450, -451, -452, -453, -454, -455, -456, -457, -458, -459, -460, -461, -462, -463, -464, -465, -466, -467, -468, -469, -470, -471, -472, -473, -474, -475, -476, -477, -478, -479, -480, -481, -482, -483, -484, -485, -486, -487, -488, -489, -490, -491, -492, -493, -494, -495, -496, -497, -498, -499, -500, -501, -502, -503, -504, -505, -506, -507, -508, -509, -510, -511, -512, -513, -514, -515, -516, -517, -518, -519, -520, -521, -522, -523, -524, -525, -526, -527, -528, -529, -530, -531, -532, -533, -534, -535, -536, -537, -538, -539, -540, -541, -542, -543, -544, -545, -546, -547, -548, -549, -550, -551, -552, -553, -554, -555, -556, -557, -558, -559, -560, -561, -562, -563, -564, -565, -566, -567, -568, -569, -570, -571, -572, -573, -574, -575, -576, -577, -578, -579, -580, -581, -582, -583, -584, -585, -586, -587, -588, -589, -590, -591, -592, -593, -594, -595, -596, -597, -598, -599, -600, -601, -602, -603, -604, -605, -606, -607, -608, -609, -610, -611, -612, -613, -614, -615, -616, -617, -618, -619, -620, -621, -622, -623, -624, -625, -626, -627, -628, -629, -630, -631, -632, -633, -634, -635, -636, -637, -638, -639, -640, -641, -642, -643, -644, -645, -646, -647, -648, -649, -650, -651, -652, -653, -654, -655, -656, -657, -658, -659, -660, -661, -662, -663, -664, -665, -666, -667, -668, -669, -670, -671, -672, -673, -674, -675, -676, -677, -678, -679, -680, -681, -682, -683, -684, -685, -686, -687, -688, -689, -690, -691, -692, -693, -694, -695, -696, -697, -698, -699, -700, -701, -702, -703, -704, -705, -706, -707, -708, -709, -710, -711, -712, -713, -714, -715, -716, -717, -718, -719, -720, -721, -722, -723, -724, -725, -726, -727, -728, -729, -730, -731, -732, -733, -734, -735, -736, -737, -738, -739, -740, -741, -742, -743, -744, -745, -746, -747, -748, -749, -750, -751, -752, -753, -754, -755, -756, -757, -758, -759, -760, -761, -762, -763, -764, -765, -766, -767, -768, -769, -770, -771, -772, -773, -774, -775, -776, -777, -778, -779, -780, -781, -782, -783, -784, -785, -786, -787, -788, -789, -790, -791, -792, -793, -794, -795, -796, -797, -798, -799, -800, -801, -802, -803, -804, -805, -806, -807, -808, -809, -810, -811, -812, -813, -814, -815, -816, -817, -818, -819, -820, -821, -822, -823, -824, -825, -826, -827, -828, -829, -830, -831, -832, -833, -834, -835, -836, -837, -838, -839, -840, -841, -842, -843, -844, -845, -846, -847, -848, -849, -850, -851, -852, -853, -854, -855, -856, -857, -858, -859, -860, -861, -862, -863, -864, -865, -866, -867, -868, -869, -870, -871, -872, -873, -874, -875, -876, -877, -878, -879, -880, -881, -882, -883, -884, -885, -886, -887, -888, -889, -890, -891, -892, -893, -894, -895, -896, -897, -898, -899, -900, -901, -902, -903, -904, -905, -906, -907, -908, -909, -910, -911, -912, -913, -914, -915, -916, -917, -918, -919, -920, -921, -922, -923, -924, -925, -926, -927, -928, -929, -930, -931, -932, -933, -934, -935, -936, -937, -938, -939, -940, -941, -942, -943, -944, -945, -946, -947, -948, -949, -950, -951, -952, -953, -954, -955, -956, -957, -958, -959, -960, -961, -962, -963, -964, -965, -966, -967, -968, -969, -970, -971, -972, -973, -974, -975, -976, -977, -978, -979, -980, -981, -982, -983, -984, -985, -986, -987, -988, -989, -990, -991, -992, -993, -994, -995, -996, -997, -998, -999, -1000.

2. תרשים משאבה



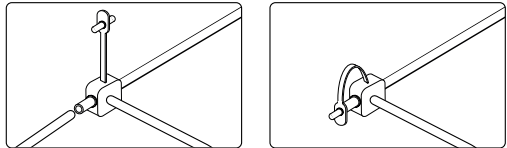
בקורות בטיחות

1. הדלקת כפתור הפעלה/כיבוי
2. כפתור הגברת רמת/עוצמת השאיבה
3. כפתור סגנון שאיבה
4. תצוגת LCD
5. כפתור גירוי (כדי להחליף בין שלב הגירוי לשלב השאיבה ולהיפך)
6. כפתור להפחתת רמת/עוצמת השאיבה
7. סמן שלב השאיבה (אם מוצג, משמעות הדבר שאת בשלב הגירוי)
8. תצוגת זמן
9. סמן סגנון השאיבה (מסמן את סגנון השאיבה שנבחר)
10. סמן שלב השאיבה (אם מוצג, משמעות הדבר שאת בשלב הגירוי)
11. סמן שימוש בסוללה
12. סמן רמת/עוצמת השאיבה

לפני שאיבת החלב יש לשטוף את הידיים בסבון ובמים, או להשתמש בכנשיר לניקוי ידיים ללא מים

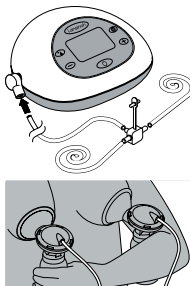
לשאיבה חד צדדית משד אחד

הסרי צינורית אחת תסגור את מחבר הצינוריות, ודואי שהסגור מונח בתוך יציאת הצינור בצורה נכונה ומכוסה פנימה בבטחה. לאחר מכן עבר את ההנחיות מסה משלב 2.



לשאיבה דו צדדית (שאיבה משני השדיים בו זמנית)

1. ודואי שכל הצינוריות מחוברות למחבר הצינוריות.



2. הצמידו את ערכת השאיבה לחזה שלך, כך שההסטה בקו ישר כלפי תעלת הסמטה של כרית השד. ודואי שהשד ממלא לחלוטין את כרית השד כך שנוצר ואקום ואי ברור אוויר. אם את ששה בחיבור, או באי נוחות בטמנותיך, יתכן שאת צדקה לרכיז בגודל שונה. ניתן לרכוש כריזר גדולות יותר. לפרטים נוספים צרי קשר עם מחלקת שירות הלקוחות שלנו בטלפון: 1-700-701-140 או בדוא"ל: support@lansinoh.co.il

משאבת החלב ותעלת הפטמה צריכות להיות מוטרות קלות כלפי מטה וכפי שמופיע באיור. כדי לאפשר לחלב לזרום באופן טבעי לתוך הבקבוק.

3. לחצי על כפתור ההפעלה (כיוונו במשך מספר שניות כדי להדליק את המשאבה. משאבת החלב תידלק ותתחיל לפעוט בשלב הגירוי.)

אחרי כשתי דקות, שלב הגירוי יתחלף אוטומטית ויעבור אותך לסגנון משאיבה 2 בשלב השאיבה 1. סמל הגירוי יעלם ממסך ה-LCD וסמל השאיבה יופיע.

אם את מעדיפה לעקוף את שלב הגירוי (בן 2 הדקות הקבוע מראש או אם החלב שלך משתחרר) מהר יותר תוכלי להלחץ על כפתור הגירוי כדי להגיע מיד לשלב השאיבה בו תוכלי לבחור בפנפרד או סגנון השאיבה ואת מומת התיקה.

הערה - סמל מגנון השאיבה (יפוע בתצוגה כדי לציין שאת בשלב השאיבה וסמל הגירוי יעלם).

ניתן להחליף בין סגנונות השאיבה על ידי שימוש בכפתור "סגנון השאיבה" לבחירה בין שלושת הסגנונות:



הערה - בלב עת שבה עוצמת התיקה מגיעה לרמה לא נוחה, יש להפחית את עוצמת התיקה על ידי לחיצה על הכפתור מצד שמאל של מסך ה-LCD. תוכלי לשלוט בעוצמת התיקה בשני שלבי השאיבה על ידי לחיצה על כפתור ה-ON-OFF.



4. כאשר את מסיימת לשאוב, כבי את המשאבה באמצעות כפתור ההפעלה/כיבוי. לאחר כיבוי המשאבה, התצוגה תישאר דולקת למשך שניות אחדות. ודואי שאין יניקה על הפטמות/ות לפני שאת מסירה את כרית השאיבה מהשדיים. אם נדרש, תוכלי לשבור את התיקה על ידי הכנסת אצבע בין כרית השד לבין השד עצמו. ברגע ששבורים את התיקה, ניתן להסיר את כרית השד בבטחה.

שימי לב: האור האחורי של תצוגת LCD יכבה אוטומטית אם לא תלחצי על כפתור הבקרה במשך 20 שניות, כדי לחסוך באנרגיה. אם יחידת המשאבה נותרת מופעלת או ללא השגחה במשך יותר מ-60 דקות, מערכת הבקרה תכבה אותה אוטומטית. ע"ך להלחץ על כפתור ההפעלה/להחזיק אותו לחוץ כדי להדליק את היחידה שוב.

אזהרה: יש להיזהר בעת ניקוי השסתום הלבן הקטן. זה חשוב כדי לשמור על יכולת שאיבה טובה. אין להשתמש בכוח יתר ואין לנקות בעזרת מברשת בקבוק תינוק או מברשת פסטה או כל מברשת אחרת. יש לשטוף את השסתום הלבן הקטן באופן ידני ובעדינות בעזרת מים חמים וסבון ולשטוף במים זורמים חמים.

אנא בקרי באתרנו www.lansinoh.co.il את התקשרו לטלפון 140-701-700-1 להדרכה נוספת ולחלקי חילוף.

5. הרכבת ערכת משאבת החלב

ערכת משאבת החלב שלך מגיעה מוכרכת מראש באריזת המוצר. לפני כל שימוש במשאבה יש לנקות את חלקי ערכת משאבת החלב ולמעט הצינוריות ומחבר הצינוריות לפי התיאור בחלק "הוראות ניקוי". כאשר כל החלקים נקיים ויבשים לחלוטין, הרכיבי את משאבת החלב כדלקמן:

1. הניחי את הדיאפרגמה הסגולה על גבי כרית השד. יש לוודא ששפתי הדיאפרגמה מהדוקות היטב לתוך המרווחים על גבי גוף הכרית לפי האוור לעיל. אז, יש לחבר בקליק את מכסה הדיאפרגמה השקוף על גבי גוף כרית השד ובכך לסגור את הדיאפרגמה הסגולה.

2. לחצי את כרית השד "ComfortFit" לתוך גוף כרית השד.

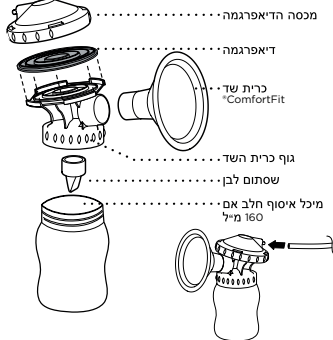
3. הדקי בעדינות את השסתום הלבן לתוך תחתית גוף כרית השד.

הערה: יש לנהוג במשנה זהירה בעת הטיפול והניקוי של השסתום הלבן האולי וחלק זה הינו עדין במיוחד.

4. הבריגי את מכל האסוף לתוך גוף כרית השד.

5. הכניסי את הצינורית חזרה לתוך מכסה הדיאפרגמה; ודואי שהמכסה מהדק למקומו.

6. הכניסי את מחבר הצינוריות בין הערכות. הכניסי את כניסת הצינורית לתוך המשאבה.



6. עצות לשאיבה

כדי להבטיח שאיבה מוצלחת, יש לגרום תחילה לגירוי רפלקס ליצירת החלב על מנת שהחלב יתחיל לזרום בחופשיות. קומפרסים של מים חמים המונחים על גבי השדיים זמנותו עיסוי עדינות מעגליות של השדיים לפני ובמהלך התיקה יכולים לסייע לעודד רפלקס טבעי זה. השביה על תינוק או התבוננות בו, או תמונה של תינוק או את אל ילדו, יכולים אף הם לעזור. אם תרצי, תוכלי אף לנסות את ה- Lansinoh® TheraPearl פניני חום-קור של לנסינו, לסייע בעידוד זרימת החלב.

חלק מהנאמיות תוכלנה להשיג יותר מייצור חלב אחד במהלך שאיבה. יתכן שתוכלי להשיג ייצור חלב שלב ושלישי במהלך השאיבה שלך על ידי חזרה לשלב הגירוי, אליו חוזרים על ידי לחיצה על כפתור הגירוי.

כמה זמן לשאוב

אף שניתן להשתמש במשאבת החלב החשמלית הדו צדדית של לנסינו כמשאבה לשד אחד, שאיבה כפולה - בהשוואה לשאיבת שד בודד, תפחית את הזמן שאת מבלה בשאיבת החלב שלך. חלב אם מיוצר על בסיס היצע יביושך, כך שאם תשאבי את חלב האם שלך באופן קבוע, הגוף שלך יקבל את הגירוי הדרוש ואת תוכלי לשמור על אספקת החלב שלך. בדיוק כן כמות הבקרה עצמה, אין צורך למדוד את זמני השאיבה שלך, אף שתוכלי לקבל תחושה טובה יותר של הזמן שלוקח לך לשאוב חלב באמצעות משאבת החלב. בכל שאלה שששירה להיות לך בבקשר להנקה, אנא הוועצו בייעות הנקה מוסמכת או בגורם רפואי מקצועי אחר.

עצות שאיבה והאכלה

• תוכלי לשאוב שד אחד תוך הנקת התינוק בשד השני. פעולה זו מאפשרת לך להביא לאפקטיביות המרבית בעת השאיבה, תוך שימוש ברפלקס יצור החלב זו גורמת ביקת התינוק שלך.

• ניתן לשאוב ישירות לתוך שקיות לאחסון חלב אם של לנסינו או לתוך בקבוק לנסינו המיועד לאיסוף, אחסון והאכלה של חלב אם.

• אם תחברי להשתמש בבקבוק האכלה של "Lansinoh" עם פסמה להאכלת תינוקך, אנא נקטי באמצעי הזהירות הבאים.

• לפני הזנת התינוק בבקבוק נזול שהוא, תמיד יש לבדוק את טמפרטורת הנזול.

• אל תניחי לתינוק או לתוך לקחת בבקבוק למיטה או להזין את עצמו במשך זמן רב. יניקה ממושכת של נזולים לאורך זמן עלולה לגרום לעששת השיניים.

• כדי למנוע סכנת חנק אפשרית יש לבדוק את חוזק הפטמה באמצעות משיכה בחלק העגול בקצה העליון שלה.

• אם מופיע סדק או קרע בפטמת הבקבוק יש להפסיק להשתמש בה.

• יש להקדיש להשתמש בבקבוק האכלה בהנשחת אדם בוגר.

7. שימוש משאבת החלב החשמלית הדו צדדית של לנסינו

שלושה סגנונות שאיבה להתאמה אישית

משאבת החלב החשמלית הדו צדדית של לנסינו מאפשרת לך לבחור סגנון שאיבה ולהתאים את רמת התיקה בנפרד, כדי לאפשר לך לשאוב באופן המתאים והנוח ביותר. השתמשי בפתור הבחירה כדי לבחור בסגנון, לאחר מכן התאימי את רמת התיקה באמצעות כפתור ה-ON-OFF. לרמה הנוחה לך ביותר.

10. נתונים טכניים

1. אספקת חשמל

הפעלה עם סוללות: 6 סוללות אלקליות בגודל AA (לא כלולות), כולן מחוברות בסדרה. אין להשתמש בסוללות נטענות.

זמן הפעלה עם סוללות: כשעתיים עם 6 סוללות אלקליות (לא כלולות).

זמן הפעלה עם חשמל: V220 ~ V110, מתאם חשמל מסוג תקע חשמלי, מבודד באמצעות גלון עם פלט מתח חשמל V9.

בזמן חשמל המשאבה: מקסימום 10 וואט.

רגולטור מתח חשמל: ווסת מתח חשמל ליניארי עם הפסקת מתח חשמל נמוכה ועם הגנה נגד קצר חשמלי.

2. מערכת בקרה

יחידת בקרה: בקר זעיר בעל זיכרון תוכנית אינטגרלי

זיכרון תוכנית: זיכרון 32K flash ROM, 1K RAM

HMI: מסך LCD בעל אור תצוגה, כפתורים לחיצים

בקרה יחידה 1 כפולה: 3 סגנונות לשיאית שד בודד או שאיבה כפולה

סגנונות שאיבה לבחירה: סגנונות שאיבה הניתנים לבחירה ולבקרה

רמת יניקה הניתנת לכונון: 8 רמות יניקה הניתנות לבחירה ולבקרה

רמת ואקום יניקה: מינימום 90 מ"מ ספית, מקסימום 280 מ"מ ספית

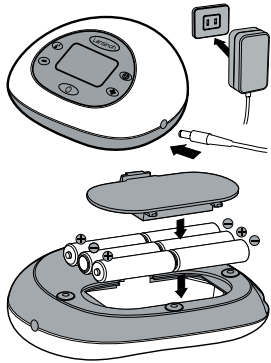
אורן חיי שירות צפוי למשאבה: 500 שעות

הסמלים	תיאור הסמלים
	יש לקרוא היטב את הוראות השימוש ולפעול על פיהם
	זיהוי היצרן
	תאריך היצור
	חלקי מוצר מסוג BF (Body Floating)
	ציוד רפואי מסוג II
	יש לשמור על המוצר יבש
	יש להרחיק את המוצר מאור השמש
	מציין את מגבלת הטמפרטורה לתפעול, הובלה ואחסון
	מציין את מגבלת הלחות לתפעול, הובלה ואחסון
	מציין את מגבלת הלחץ האטמוספרי לתפעול, הובלה ואחסון
	מציין את ההגנה מפני חדירת עצמים זרים מוצקים ונגד השפעות מיקרות עקב חדירת מים
	משאבה זו עשויה ממתכת ופלסטיק שונים. לפני השלכת, יש להפוך את המשכיר לבלתי שמיש ויש להיפטר ממנו כפסולת ממוינת בהתאם לתקנות המקומיות של פסולת חשמלית ואלקטרונית. כדי למנוע את ההשפעות המזיקות על הסביבה ובריאות הציבור, יש לפעול על פי כללי השלכת פסולת ומחזור הקיימים במדינתך עבור פסולת של ציוד חשמלי ואלקטרוני (לרבות סוללות).
	מציין שהמארז מכיל מוצרים המיועדים לזבוב במגע עם מזון
	מציין את המיקום של תא הסוללה
	מציין שיש לטפל בזהירות במכשיר השבירי
	מציין עמידה בדרישות הבסיס של תקנה (האיחוד האירופי) EEC/93/14 מיום 14 ביוני 1993 בנוגע לאביזרים רפואיים

הערה: אם עוצמת השאיבה מגיעה לרמות לא נוחות, הפחיתו את עוצמת היניקה על ידי לחיצה על כפתור ה-⊖ או נתקו את מחבר הצניורות מכניסות הצניורות על גבי בסיס המשאבה החשמלית.

8. אפשרויות חשמל

ניתן לפעיל את המשאבה במצבי אספקת החשמל הבאים:



מתאם חשמל (כלול חברי את מתאם החשמל (התקע) לשקע החיבור לחשמל. מעד ימין של המשאבה. הכניסה את מתאם החשמל לתוך שקע חשמל זמין. ניתן לשמור על ביטחון חשמלית רק כאשר משאבת החלב מחוברת למתאם החשמל (התקע) המסופק עם המוצר.

סוללות AA אלקליות (לא כלולות) ודואי שהסוללות מוכנסות כיאול לפי הקטבים (+) ו-(-) כפי שצוין. סגרי את התא על ידי לחיצה קלה על המסכת עד שנשמע הקליק המצוין שהוא נכנס לתקומה. הוציאו את הסוללות אם המשאבה אינה בשימוש. לתקופה ממושכת. השליכו את הסוללות לפי התקנת הנהגת הסביבה והמחזור. החליפו את הסוללות באותה העת. אגב שמיני לב המשאבה אינה מיועדת למערכת עם סוללות נטענות. אין לערבב סוללות ישנות עם סוללות חדשות. אין לערבב סוללות אלקליות עם סוללות סטנדרטיות (אנבר). פחם. אם הסוללות בתוך המשאבה, אולם את משתמשים בכלי החשמל, המשאבה תשתמש בחשמל עבור המשאבה ולא בסוללות. לשם השימוש החסכוני ביותר, אט ממליצים שתשתמש במשאבה שלך עם מתאם החשמל המסופק.

9. הנחיות לאחסון ולהפשרת חלב אם עבור תינוקות בריאים שנולדו במובעד

בדקי עם יועצת הנקה, המיילדת או ספק שירותי הבריאות שלך לגבי הנחיות אחסון ספציפיות. כאשר את מקפיקה את חלב האם שלך, אין למלא את המכלים יותר מ-4% מנפחם כדי לאפשר את ההתרחבות הנחוצה מההקפאה. יש לציין את תאריך השאיבה על גבי המכל לשם התייחסות עתידית.

טווחי זמן מומלצים לאחסון חלב אם בשימוש ביתי: לתינוקות בריאים שנולדו במובעד

אופן האחסון	טמפרטורה	משך אחסון מומלץ	משך אחסון אפשרי	הערות
טמפרטורת החדר	16 - 29 °C	3 - 4 שעות	עד 6 שעות	-
צינורית אטומה עם קרחום	-	-	עד 24 שעות	יש לשמור על מעג צינור בין הקר-חום לכלי עם החלב, ולהעביר למקרר בהקדם האפשרי
ב טרי במקרר	4 °C או פחות	3 ימים	5 - 8 ימים	יש לאחסן בחלק האחורי של המקרר
חלב שהוקפא ומופשר במקרר	4 °C או פחות	-	עד 24 שעות	יש לאחסן בחלק האחורי של המקרר
במקפיא בעל דלת נפרדת או במקפיא (הקפאה עמוקה)	4 °C או פחות	6 חודשים	עד 12 חודשים	יש לאחסן בחלק האחורי של המקפיא

*מבוסס על: ABM Clinical Protocol No. 8, March 2010
מתוך אתר משרד הבריאות, יוני 2021.
www.health.gov.il/PublicationsFiles/Breast_milk_storage.pdf

אחסון חלב אם לאחר ההפשרה:

אופן האחסון	טמפרטורה	משך אחסון מומלץ
מכל/שקית אטומה שלא נפתחה	4 °C או פחות	עד 24 שעות
מכל/שקית לא אטום - לאחר הפתיחה	4 °C או פחות	עד 12 שעות

הנחיות לאחסון חלב אם

* אין לאחסן חלב אם בדלת המקפיא. הדלת נוטה להיות החלק החם ביותר של המקפיא. מומלץ לסמן את תאריך השאיבה על כל כלי אחסון חלב האם ולהשתמש קודם כל בחלב הישן יותר.

הפשרה

לפני השימוש בחלב השאוב, יש לרוחץ ידיים.

מומלץ להפסיק חלב אם קפוא במקרר, או להניח את המכל עם החלב השאוב מתחת למים קרים זורמים, תוך חיומום הדרגתי של המים עד להפשרת החלב. ניתן לשמור חלב מופשר במקרר עד 24 שעות.

* אסור לחמם חלב אם במקרר/חלום במקרר/חלום עולול לפגום באיכות החלב. חיומום במקרר/אף עולול ליצור "נקודות מות" בחלב שעולולות לגרום לתינוק לכווה.

* אסור להפשיט חלב אם במים חמים או רותחים.

* אין להקפיד חלב אם מחדש לאחר הפשרתו. נעיר קלות את החלב לפני שאת מאכילה בו את התינוק, על מנת לערבב את השכבות שנוצרו. חלב אם אינו חמום והשכבה השומית תעלה לחלקו העליון של הבקבוק, צבעו של חלב משתנה וסמיכותו תלחיה בשעה שבה החלב נשאב, במה שאכלת, בגיל התינוק בעת השאיבה.

אמצעי זהירות: כשהמזרח לא בשימוש, יש להאטני במקום יבש ומסוים. אין להשתמש במוצר זה ללא הגנת הורה. אין לנקות, לאחסן או לאפשר למוצר לבוא במגע עם תמיסות כמו מימלים קשים. פעולות שאלו עוללות לגרום נזק. אין להשאיר את המוצר באור שמש ישיר או בקרבת חום, או להשאיר אותו בחומר חוטי (ימימס חוטיים) במשך זמן ארוך יותר מהמומלץ. אין לחמם את המזל על ידי הנתח הכנס ישירות על זגזג או על סלטה שהסלטה, נהוג חשמלי הכי.

אזהרה! למען בטחיות ילדכם ובריאותו הקפידו להשתמש במוצר זה בהתאם לדגם בוגר. לעולם אין להשתמש בפיטמה בחור מוצץ. יניקה ממושכת של חולים לאורך זמן פועלת להרחקת אש לששט השיניים. בכל מקרה דבוקו את טמפרטורות המזון לפני ההזנה. יש להרחיק את כל הרכיבים שאינם בשימוש מבידוד ידם של תינוקות וילדים. אין להשאיר את המוצר בידוד עם צידו שהיה עקב סכנת חנק, נפילת התינוק או התפרקות המוצר.

אזהרה: עששת בקרב ילדים קטנים עלולה להתפתח אפילו אם לא נעשה שימוש בנזולים ממותקים. הדבר קורה אם התינוק ששטמה בבקבוק/לחץ למשך תקופות זמן ארוכות לאורך היום ובעיקר בשעות הלילה, כאשר דרימת מוחסות או אם הוא מששטם כזה בחור מוצץ. אין להשאיר את הפטמה באור שמש ישיר או בקרבת חום, או להשאיר אותו בחומר חוטי (ימימס חוטיים) למשך זמן ארוך יותר מהמומלץ, מכיוון שזה עלול לגרום נזק. יש לבדוק את הפטמה לפני השימוש. יש להשליך את הפטמה אם נמצא סימן לשהיה לנזק או היחלשות. יש להחליף את הפטמה כל 7 שבועות מסיבות של בטחיות והיגיינה. יש למוחם את פטמת ההזנה לכל הכיוונים כדי לבדוק את המוצר.

שימו לב: מוצים מסוימים ומימסות סטריליות יכולים לגרום לסליקון להפוך לאטום. הדבר אינו משנה את מאפייני המוצר. אין לחמם חלב או במיקרוגל מכיוון שהחום מביקורגו משנה את הרכב החלב. חום מביקורגו עלול ליצור טמפרטורות מקומיות גבוהות. יש לנקות בחריזות רחבה בעת החימום. במקורגל, יש תמיד לערבב מזון מחומם על מנת לוודא שתפוצת החום שווה ולבדוק את הטמפרטורה לפני ההגשה.

אזהרה: חומרי האריזה אינם חלק מהמוצר. למען בטחיות ילדך, יש לסלק ולהשליך את כל חומרי האריזה לפני השימוש, אך לקרוא ולשמוע את ההוראות לצורך עיון עתיד. יש להשאיר פתוח במיקורגל.

13. תעודת אחריות

ראה עמוד 131

14. הצהרה אודות תאימות אלקטרומגנטית (EMC)

14.1 לשימוש בחור מידע בלבד

צידו חשמלי פסוי. סגולה זו מבקשת להגדיר 9 של IEC 60601-1-2 דרישות כלליות לבטחיות בסיסית וביצועי חיוני. תקן מקביל: הפרעות אלקטרומגנטיות - דרישות ובידוק.

ההחית והצהרת יצרן - פליטות קרינה אלקטרומגנטית		
משאבת חלב זו מיועדת לשימוש בסביבה אלקטרומגנטית, המפורטת בהמשך. לקוח את משתמש של משאבת החלב חייב לוודא, כי השימוש בה נעשה בסביבה כזאת.		
סביבה אלקטרומגנטית - הנחיות	תאימות	מבחני פליטה
משאבת החלב עושה שימוש באנרגיית גלי רדיו (RF) בלבד לאורך תפקודו כפינוי. על כן, פליטות גלי רדיו (RF) יכולה מעוד הניכות לאיבר מכיר, שיגרמו להפרעה כלשהי בבידוד חשמלי מקום.	קבוצה 1	פליטות גלי רדיו CISPR1 (RF)
משאבת החלב מתאימה לשימוש בכל סביבה, כולל בית סביבה, המחבורת ישירות לרשת אספקת חשמל ציבורית במתח נמוך, שהספקת חשמל למבנים, המשמשים למטרות מגורים.	8 אלו	פליטות גלי רדיו CISPR11 (RF)
	8 אלו	פליטות גלי רדיו IEC 6100-3-2
	לא ישים	פליטות הרמוניות IEC 6100-3-3

אזהרה - אין להשתמש במשאבת החלב בקברא או צמוד לצידו אחר. במידה וקברא או צמידות הכרחיים, יש לנקות אחרי משאבת חלב זו, על מנת לוודא תפקודו נורמלי בקונסטלציה, בה יעשה בה שימוש.

הנחיה והצהרת יצרן - חסינות אלקטרומגנטית

משאבת חלב זו מיועדת לשימוש בסביבה אלקטרומגנטית, המפורטת בהמשך. לקוח את משתמש של משאבת החלב חייב לוודא, כי השימוש בה נעשה בסביבה כזאת. למשאבת החלב הקונומפטיקה חד צדדית של LANSI/ISO 14713 לוקי יבועות חיוני. אין היא עברה בדיקת חסינות להפרעות אלקטרומגנטיות ועברה בדיקה זו תוך שימוש בקריטריונים הבאים:

- זלא ישינו רגארי לעין בתפקוד של משאבת החלב.
- הגדרות משאבת החלב משתנות, אף היא חוזרת באופן אוטומטי להגדרות הקודמות
- משאבת החלב משנה הגדרות, אך יכולה לחזור להגדרות הקודמות באמצעות התערבות של המשתמש.

בדיקת חסינות	רמת התאמה	רמת בדיקת IEC 60601	סביבה אלקטרומגנטית
פריקות אלקטרוסטטיות (ESD) IEC 6100-4-2	±8 kV מעג, ±4 kV, ±2 kV, ±8 kV, ±15 kV	±8 kV מעג, ±4 kV, ±2 kV, ±8 kV, ±15 kV	אוריר
חשמלית מהירה/חולפת/מהפצרת IEC 61000-4-4	חדירה חזרה ±2 kV 100 kHz	חדירה חזרה ±2 kV 100 kHz	אוריר
התפרצות IEC 6100-4-5	±1 kV, ±0.5 kV וקל ו ±1 kV, ±0.5 kV וקל ו	±1 kV, ±0.5 kV וקל ו ±1 kV, ±0.5 kV וקל ו	אוריר

11. פתרון לבעיות אפשריות במשאבת החלב

הפרעה באספקת החשמל

אם את ננקלות מתקלה בתפקוד החשמלי, וואו המכאני של המשאבה, יש לפעול לפי ההנחיות הבאות:

- נתקו: את כבל מתאם החשמל משקע החשמל

המתני שניות אחדות ואז חברי את כבל מתאם החשמל חזרה לתוך השקע החשמלי. אם את עדיין ננקלת בשל חשמלי, נסי להשתמש במשאבה באמצעות שוללול AA, כאשר את מוודאת שהמתאם החשמלי הסור.

אי נחנות בעת השיאה

אם את חשה אי נחנות לשהיה, יתכן שאת זקוקה לכרית של גנדול שונה. בקרי באחר www.altman.co.il. לפריטים נוספים צרי קשר עם מחלקת שירות לקוחות שלנו בטלפון: **6505**

שיאה בעוצמה מופחתת אם את מרגישה שהיניקה פחתה נסי את הפעולות הבאות:

היפוציא את הציריות מהמשאבה והנחיו אצבע על מחבר הציריות. אם את מרגישה יניקה, המשאבה עובדת כראוי, אך יתכן שהמשאבת החלב לא הורכבה באופן תקין או שהשסתום הלבן ניזוק. אם אינך מרגישה יניקה, צרי אצבע, נסי לנתק את המתאם מהשקע החשמלי והמתני מספר שניות ואז חברי אותו חזרה לשקע החשמל.

יודא שהשיאה החלב מורכבת באופן תקין. בדקי את המידע לגבי ההרכבה בחלק "הרכבת משאבת החלב", בעמוד 2.

בדקי את השסתום הלבן כדי לראות אם יש בו קרע או חור. רכיב זה קרטי להשגת יניקה טובה. החלפי את השסתום הלבן באחד מהשסתומים החלופיים המסופקים עם המוצר.

יבאשר את שואבת מחדש. בדקי את מחבר הציריות בחזית המשאבה כדי לוודא שהוא סגור היטב. אם המחבר פתוח מדי ארוך.

י אם את שואבת משני השהיים בו זמנית, וודא שכריות השד נמצאות על שני השהיים לפני הפעלת המשאבה.

הגברת רמת השיאה עבור שיאה משד אחד:

אם את חשה שהיניקה במהרהגל כאשר את שואבת משד אחד, בדקי שציריות האוויר נקיייה ושנתיב האוויר בתוך הציריות אינו חסום.

12. האכלת התינוק באמצעות פטמת ההזנה NaturalWave™

פטמת ההזנה NaturalWave™ נועדה במיוחד כדי:

- לעזור לשמר דפוסי הניקה מבוססים.
- לעבור בקלות מהנקבה לבקבוק ולהיפך.
- לעודד את תנועת הלשון היגילית של התינוק.
- לעודד את פעולת היניקה האינסטינקטיבית להתפתחות אוראלית טבעית.

- נעילה:** השפתיים נפתחות כלפי חוץ ונגעלות על הרקמה שמסביבי לפטמה.
- הנעת לשון על פליטה:** הלשון נעה בתנועה "גילית" כדי להפעיל לחץ על הפטמה ופליטה חלב. פליטה זו מעודדת התפתחות טבעית של הפה, הולסת הפנים.
- עובדה:** הלשון של התינוק חוזרת על התנועה הגלית עד 800 על 1000 פעמים בהנקה אחת.

- בליעה:** החלק האחורי של לשון התינוק עולה, ומתעל את החלב לתוך הוושט.

פטמת ההזנה NaturalWave™ תונכנה כדי לעודד את דפוס ההזנה הטבעי.

- זקנה הפטמה:** התינוק שולט בזרימת החלב.
- 100% סיליקון רך:** נמתח ומתכווץ בקלות כדיחיה אוטומטית.
- חריצים אנכיים פנימיים:** מחזקים את מבנה הפטמה, ומגנים עליה מפני קריסה.
- משפוע הדרגתי "יחודי":** מאפשר תנועת לשון סיבובית חלקה.
- טקסטורות "דרגתי" יחודי:** לעליה קלה ויניקה יעילה.
- AVS™:** מפחית את כניסת האוויר, אחד מהגורמים האפשריים לקולק.

פטמה קלה לשימוש עששיתיה מקשה אחת ומגיעה עם אפשרות לזרימה איטית, בזניבת מהירה.

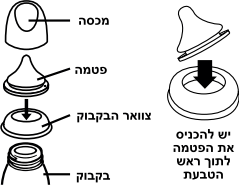
בחצי השנה הראשונה לחי אי התינוק מומלץ להניק באופן בלעדי. מומלץ לבסס היטב את ההנקה לפני שנותנים בקבוק האכלה ופטמה לתינוק.

הוראות שימוש: פטמה זו את כחות המזל הנדרשת וחזקי את המכסה המתברב. זו מומלץ לחמם נזולים המיועדים להזנת התינוקות במיקורגל. אם בכל זאת בחרת לחמם במיקורגל, אל תאטמי את הקבקוק. הסור את הפטמה, הסבעת ההסכס בעת השימוש במיקורגל. יש לער לפני השימוש ותמיד לבדוק את הטמפרטורה לפני שנותנים לתינוק. מזון שמחומם באופן לא מאוזן עלול לגרום לכוויה בפה התינוק.

אין לחמם חלב או שרהימום במיקורגל בשנה את הרכב החלב בכל השימוש הראשון. יש לנקות את המוצר. כדי לוודא שהמוצר היגייני, יש להכניס את הפטמה ואת הבקבוק עם כל רכיבי בתוך מימ חרותים במשך 5 דקות לפני השימוש. יש לוודא שהבקבוק והחלקים השונים תתקדירו לחלוטין לפני השימוש. אם את מחזיקה בקבוק מלא, וודא שהוא סגור עם המכסה, הקפידו שהפטמה תהיה במרכז המכסה כדי למנוע זליה.

יניקו: לפני השימוש הראשון, יש להנח את המוצר במים חרוטים במשך 5 דקות, לחמם שתימיו ויתקרו, ולשקף בקפדנה את כל רכיבי הבקבוק. עשלה זו בטטיח שמוצר היגייני. לחלופין, ניתן גם לשקוץ את הבקבוק בתא העילי של מדח כלים ניתן להטא (ששהפטמה פתוח) תן במיקורגל וכן באמצעות משטר סטריליזציה המתאים לחיוני הבקבוק האכלה לתינוקות. יש תמיד לשקוץ את כל הרכיבים של המוצר מיד לאחר כי שימוש. יש לרוחץ מימ חמים עם סבון ולשקוץ היטב. יש לנקות היטב כל שימוש.

הרכבה: לאחר "יבוש יסודי", יש להכניס את פטמת ההזנה דרך ראש בעת הפקק המתברב. יש לחבר את טבעת הפקק המתברב היטב לצוואר הבקבוק.



14.4 צימוד

אין להשתמש במשאבת החלב בקברא או צמוד לציד אחר. במידה וקברא או צמידות הכרחיים, יש לעקוב אחר משאבת חלב זו. על מנת לוודא תפקוד נורמלי בקונסוליה, בה יעשה בה שימוש. המכשיר מיועד לטיפול אישי, ועל כן לא ניתן להחזירו לאחר הפתיחה. במידה ואתם נתקלים בבעיות כלשהן במכשיר זה, אנא צרו קשר בטלפון **1-700-701-140** או באמצעות דוא"ל בכתובת www.lansinoh.co.il.

14.5 השכלה לפסולת

הסמל, אותו ניתן למצוא על המוצר או אריזתו, מצביע כי אין להשליך את המוצר לפסולת יחד עם פסולת ביתית אחרת.

השלכת הציוד לפסולת באמצעות מסירתו בקודות איסוף קבועות מראש, לצורך מחזור, הינה באחריות המשתמש בלבד. איסוף נפרד של ציוד לפסולת ומחזור תקין שלו ישמרו על איכות הטובה על איכות הסביבה וישמרו על בריאות האדם. למידע נוסף אודות נקודות איסוף לצורך מחזור, אנא צרו קשר עם הרשות המקומית שלכם או עם מקום רכישת המוצר.

המכשיר מיועד לטיפול אישי, ועל כן ניתן להחזירו לאחר הפתיחה. במידה ואתם נתקלים בבעיות כלשהן במכשיר זה, אנא צרו קשר עם קן שירות הלקוחות שלנו בטלפון **1-700-701-140** (וישראל). הציג שלנו ישמח לסייע לכם.



משווק ויבואן: אלטמן בריאות שותפות כללית, משע אביב 2, אור יהודה.

מספר דבריה: 540219987.

באישור משרד הבריאות, מספר רישום אמ"ר: 23340003.

יצרן: מעבדות לנסינו. ארץ ייצור: טורקיה.

דגם המוצר נבדק ואושר ע"י מכון התקנים כמתאים לתקן רשמי MS 1011, 5113, 60601 חלק 1 האישור אינו מעיד על בדיקת כל יחידת מוצר.

יש לעיין היטב בעלון לצרכן המצורף לאריזה לפני השימוש. יש להשליך לפח חלקי אריזה מיותרים. יש להרחיק מהישיג ידם של ילדים ותינוקות.

Throw away unnecessary packaging parts. Keep out of children's and baby's reach. Carefully read the entire package insert before use.

رجاء إقرأ كل تعليمات التركيب قبل الاستخدام. يجب يلقاها تعليمات التخلص لسلالة المهملات. يجب إبعادها عن متناول أيدي الأطفال والوالدين.

Перед использованием внимательно прочитайте прилагающийся к упаковке инструкцию. Выбросить в мусор отстатки упаковки. Хранить в недоступном для детей и младенцев месте.

אתן כאן בשבילך!

לינוץ אישי * 6505 + www.lansinoh.co.il

אלטמן משווק רשמי של לנסינו בישראל

אין לראות במידע המופיע בעלון זה משום המלצה רפואית ו/או אבחנה רפואית ו/או המלצה לשימוש באבזרים רפואיים לרבות אלה שמידע אודותם מופיע בעלון זה. כל המידע המופיע בעלון אינו נועד להחליף היעוץ עם רופא ו/או יועצת הקנה מוסמכת (IBCLC). יש לקרוא היטב את הוראות השימוש והאזהרות וכן את העלון לצרכן המצורף למוצר. יש לנהוג בהתאם להוראות האזהרות אלה. בכל מקרה של כאבים ו/או חוסר נוחות / תגובה גופנית למוצרים - יש להפסיק מיד את השימוש ולפנות לרופא.

הורדות מתח, הפרעות קצרות ווריאציות מתח בקווי חשמל נכנסים IEC 6100-4-11	UT; 0,5 0% מחזור ב- 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° -I 315°	UT; 0,5 0% מחזור ב- 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° -I 315°	איכות החשמל הראשית צריכה להיות נכונה בסביבה מסחרית או בית חולים טיפוסית. במידה ומשתמש במשאבת החלב זקוק לפעולה רציפה בעת הפסקות חשמל, מומלץ כי משאבת החלב תופעל באמצעות אל פסק (UPS) או סוללה.
תדירות חשמל (50/60Hz) שדה מגנטי IEC 6100-4-8	30 A/m	30 A/m	יתכן, ויהיה צורך לתקם את משאבת החלב תחזוקה ומקורות חשמל בתדירות של השדות המגנטיים או להתקין מגן מגנטי. יש ללמוד את תדירות השדה המגנטי במקום ההתקנה המיועד, על מנת לוודא שהיא מספיק נמוכה.
בדיקת גלי רדיו מופקים IEC 61000-4-6	3V 0,15 800 MHz 6 - Vin ISM -I תדר רדיו של חובבנים בין 80 ל- 800 MHz 0,15 80% AM 1-3 KHz	6V IOV/m	ניתן להשתמש בציוד תקשורת נייד וסלולרי במרחק מחלק כלשהו של משאבת החלב, לרבות כבלים, שלא יפחת מרחק ההפרדה המומלץ להשלה באמצעות משוואה, השימשה לתדירות המשרד.
גלי רדיו מוקרנים IEC 61000-4-3	IOV/m 800MHz - 2,7 GHz 1 KHz 80% AM -B		מרחק הפרדה מומלץ: d = 12, μ P 80 MHz-800 MHz d = 2,3, μ P 800 MHz- 2,7 GHz d = 2,3, μ P 800 MHz- 2,7 GHz  כאשר P הוא דירוג תפוקת החשמל המרבי של המשרד ביחידות וואט (W). עיף יצרן המשרד, d הוא מרחק ההפרדה המומלץ במטרים (m). עצמות השדה ממשרד גלי רדיו ניח, כפי שנקבעו באמצעות קריאה אלקטרומגנטית באתר, יהיו יתרי קטנות מרמת ההתאמה בכל טווח התדירות. הפרעה יכול להתרחש בקרבת הציוד טכומן בסמל הבא.

הערה 1 בתדירויות 800MHz -10, מחל טווח התדירויות היותר גבוה.

הערה 2 הנחיות אלו לא חלות בכל מצבים. התפשטות אלקטרומגנטית מושפעת מסיפיה והשתקפות ממבנים, עצמים ואנשים.

עצמות שדה ממשרדים ייחיים, כגון תחנות בסיס של רדיו (סלולרי/אלחוטי), טלפונים ותחנות רדיו יחידות מבוססות קרקע, תחנות רדיו חובבי, שידורי רדיו AM -I, FM -I, שידורי טלוויזיה, לא יתנים לחיזוי באופן תאורטי בנורח מדויקת. כדי להעריך את הסכנת האלקטרומגנטיות, בה קיימים משרדי גלי רדיו ייחיים, יש לשקול ביצוע סקרירה אלקטרומגנטית באתר. במידה ועצמת השדה במקום, בה נעשה שימוש במשאבת החלב, עולה על רמת ההתאמה הישירה של גלי רדיו לעל, יש לעקוב אחר משאבת החלב, על מנת לוודא תפקוד נורמלי. במידה ונצפה תפקוד חריג, יתכן ויהיה צורך בבדיקת אמצעים מוסים, כגון סידור מחדש של הודח לתקום נוהל של משאבת החלב. בטווח תדירויות בין 150KHz -800MHz, על עצמות השדה להיות יתרי קטנות IOV/m.

מרחקי הפרדה מומלצים בין ציוד תקשורת נייד וסלולרי, לבין משאבת החלב

משאבת החלב מיועדת לשימוש בסביבה אלקטרומגנטית, בה הפרעות גלי רדיו מוקורות ממצאות תחת בקרה. לקוח או משתמש של משאבת החלב יכול לסייע במניעת הפרעה אלקטרומגנטית באמצעות שימור מרחק מינימלי בין ציוד תקשורת נייד וסלולרי (משרדים), לבין משאבת החלב החשמלית, בהתאם לתפוקת החשמל המרבית של ציוד התקשורת, כפי שמומלץ להלן.

מרחק הפרדה, בהתאם לתדירות המעדר ביחידות מטר (m)			תפוקת חשמל מרבית מדרגות של מעדר ביחידות וואט (W)
2.7GHz-ל 800MHz בין d = 2,3, P	800MHz-ל 80MHz בין d = 1,2, P	80MHz-ל- 150KHz בין d = 1,2, P	
0,07	0,04	0,06	0,01
0,22	0,11	0,18	0,1
0,22	0,35	0,58	1
2,21	1,11	1,84	10
7,00	3,50	5,83	100

עבור משרדים, המדרגים ככאלו, שנמצאים בתפוקת חשמל מרבית ו/או ציון פה, ניתן להעריך את מרחק ההפרדה המינימלי d ביחידות מטר (m), באמצעות משוואה, ששימשה עבור תדירות המשרד, כאשר P הוא דירוג תפוקת החשמל המרבית של המשרד ביחידות וואט (W), עיף יצרן המשרד.

הערה 1 בתדירויות 800MHz -10, מחל טווח התדירויות היותר גבוה.

הערה 2 הנחיות אלו לא חלות בכל מצבים. התפשטות אלקטרומגנטית מושפעת מסיפיה והשתקפות ממבנים, עצמים ואנשים.

אזהרה: יש להשתמש בציוד נייד לתקשורת בגלי רדיו (כולל ציוד היקפי, כגון כבל אנטנה ואנטנות חיצוניות) במרחק איתן יקטן 30 ס"מ (12 אינץ') מכל חלק של משאבת החלב, כולל כבלים, שצוין ע"י היצרן. במקרה של אי הקפדה על כך, ייתכן וירידה באיכות התפקוד של ציוד זה.

שימוש בכבלים שונים מאלו, שסופקו ע"י חברת Lansinoh, עלול להשפיע לרעה על תפקוד ה-EMC.

14.2 הצהרת FCC

מכשיר זה עונה לכללי פרק 15 של FCC, תפעול כפוף לשני התנאים הבאים: (1) המכשיר אינו מסוגל לגרום הפרעות מזיקות, ו (2) - המכשיר חייב לקבל כל הפרעה מתקבלת, כולל הפרעה, שעלולה לגרום לתפקוד לא רצוי.

14.3 הצהרה בדבר אלחוט

ציוד לתקשורת אלחוטי, כגון מכשיר רשת ביתית אלחוטי, טלפונים ניידים, טלפונים אלחוטיים ותחנות הבסיס שלהם, וכן מכשירי קשר, יכולים להשפיע על ציוד זה, ויש לשמור אותם במרחק שלא יפחת מ-3.5 מטר מציוד זה.

תעודת אחריות

יש לשמור על תעודת האחריות יחד עם חשבונית הקנייה

נא לקרוא את הוראות ההפעלה המצורפות לאריזת המכשיר לפני הפעלתו ולפעול על פי הוראות אלה. חברת מדי-קייור פתרונות מתקדמים בע"מ (להלן: "החברה") מודה לך על בחירתך במוצרי החברה, ומברכת אותך על הצטרפותך לחוג לקוחותיה הנהנים ממוצרי האיכות של חברת לנסינו, חברה מובילה בתחום אביזרי הנקה. מכשיר זה הינו תוצר של תכנון קפדני, ידע וניסיון עשיר, אשר נועדו להבטיח את פעולתו התקינה של המוצר.

החברה אחראית לפעולתו התקינה של המכשיר בכפוף לתנאים הבאים:

1. האחריות מוגבלת לתיקון או החלפה ללא תשלום של כל חלק שאינו מתכלה, אשר נמצא, על פי שיקול דעת החברה, כי הינו פגום כתוצאה מפגם בייצור. האחריות אינה מכסה את ניקוי המכשיר ותחזוקתו.
2. תוקף האחריות מותנה בהצגת תעודת האחריות חתומה בחותמת וחתימה על ידי מפיץ מורשה ובצירוף חשבונית הקניה. האחריות לא תחול במקרה שמספרו הסידורי של המוצר ו/או פרטיו המזהים שונו, הוסרו או טושטשו.
3. האחריות תקפה עד שנה מיום הרכישה.
4. עלות משלוח המוצר לחברה הינה על חשבון הלקוח ובאחריותו. שירות בבית הלקוח יינתן בתשלום.
5. השירות למוצר יינתן על ידי החברה או מי מטעמה. האחריות לא תחול על מכשיר שתוקן או שהוכנסו בו שינויים על ידי גורם שאינו מטעם החברה.

החברה אינה אחראית לפי תעודה זו במקרים הבאים:

1. החברה אינה אחראית באם יתברר כי הועברה הבעלות ו/או השימוש במוצר לצרכן אחר.
2. החברה אינה אחראית בכל מקרה של נזק למוצר כתוצאה מכוח עליון, רשלנות, חבלה בדדון, תאונה ו/או שימוש במוצר שלא בהתאם להוראות השימוש.
3. החברה אינה אחראית בכל מקרה של נזק, לרבות מניעת רווח, העלול להיגרם ללקוח עקב הפעלה בלתי תקינה של המוצר, בין אם חל עליו כתב אחריות זה ובין אם לאו.

חשוב! תנאים מוקדמים למימוש האחריות:

1. מילוי פרטי המכשיר בגב ספח זה, בצירוף צילום חשבונית רכישה ושליחה **תוך 10 ימים ממועד הרכישה** לכתובת: חברת מדי-קייור פתרונות מתקדמים בע"מ, ת.ד. 1280, מבשרת ציון 9078425 לחילופין (במקום למלא ספח זה ולשלוח בדואר) ניתן למלא את הפרטים בכתובת האתר: **www.shop.lansino.co.il/page/PumpWarranty**
2. הבאת המוצר בשלמותו אלינו, תוך 7 ימים מיום גילוי הליקוי ו/או הפגם בצירוף תעודת האחריות, כאשר היא מלאה וחתומה על ידי המוכר.



סרקו כדי למלא את
תעודת האחריות אונליין!

שירות לקוחות: 1-700-701-140

מבינים אימהות מניקות

תעודת אחריות

תעודת אחריות למשאבות הנקה תוצרת לנסינו . Lansinoh
Laboratories Inc יש למלא דף זה במעמד הרכישה

דגם משאבה _____
מספר סידורי _____
(מופיע ע"ג מדבקת האחריות הכלולה במארז)
שם הלקוח/ה _____
כתובת _____ עיר _____
מיקוד _____ טלפון _____
דואר אלקטרוני _____ Email _____
תאריך רכישה _____ שם החנות _____
חותמת חנות _____ חתימת המוכר _____

לקבלת מידע נוסף על מוצר זה או מוצרי לנסינו נוספים, בקרי באתר הבית: www.Lansinoh.co.il ניתן
ליצור קשר בכתובת המייל: support@lansinoh.co.il או בטלפון: 1-700-701-140
פרטייך משמשים אותנו לצורך מעקב ובקרה פנימיים בלבד ולצורך טיפול עתידי בפנייתך אלינו.
מידע זה לא יועבר לחברות צד ג' ללא הסכמתך

יש לשלוח ספח זה לחברת מדי-קיור
בהתאם להנחיות המופיעות לעיל.

מבינים אימהות מניקות

דגם משאבה _____ מספר סידורי _____
(מופיע ע"ג מדבקת האחריות הכלולה במארז)
שם הלקוח/ה (שם פרטי ומשפחה) _____ כתובת _____
עיר _____ מיקוד _____ טלפון _____
דואר אלקטרוני _____ Email _____
תאריך רכישה _____ שם החנות _____ חותמת חנות _____
חתימת המוכר _____

Lansinoh®



Manufacturer: Lansinoh Laboratories
Sağlık Gereçleri Tasarım San. Tic. Ltd. Sti.
Zafer SB Mah. Gunduz Sk. No:13 E.S.B Gaziemir/ Izmir/ Türkiye



Lansinoh Laboratories UK Ltd | lansinoh.co.uk
Ground Floor, West Mayesbrook House, Lawnswood Business Park, Leeds, LS16 6QY, UK

Lansinoh Laboratories Inc. | lansinoh.de
Niederlassung Deutschland, Bayerischer Platz 1, 10779 Berlin, Germany

Lansinoh Laboratories FRBNL | lansinoh.fr | lansinoh.be | lansinoh.nl
Brambroek 23B, 9500 Geraardsbergen, Belgium

Lansinoh Lab. Inc. Mer Delaware Türkiye İstanbul | lansinoh.com.tr
Şubesi, Atatürk Mahallesi Ertuğrul Gazi Sk. Metropol, İstanbul A2, Blok Kat: 22 Daire: 340 34758, Ataşehir/İstanbul/Türkiye



Lansinoh®, NaturalWave®, and ComfortFit® are registered trademarks of Lansinoh Laboratories, Inc.
© 2023 Lansinoh Laboratories, Inc. All rights reserved. Printed in Turkey.

DE53065-53060\F0123 Date of Issue of the Instructions for Use: 01/18/23